

Table of Contents

Cover	
Approval Sheet	iv
Admission Sheet	v
Motto	vi
Dedication Sheet	vii
Acknowledgements	viii
Table of Contents	x
List of Abbreviations	xii
List of Appendices	xiii
Abstract	xiv
Intisari	xv
CHAPTER I INTRODUCTION.....	1
1.1 Background of Choosing the Subject	1
1.2 Research Questions	3
1.3 Objectives of the Study	3
1.4 Focus and Scope of the Study	4
1.5 Literature Review	4
1.6 Method of Research	7
1.6.1 Method of Data Collection	7
1.6.2 Method of Data Analysis.....	10
1.7 Presentation	11

CHAPTER II THEORETICAL FRAMEWORK.....	12
2.1 Translation Definition	12
2.2 News Definition	13
2.3 News Translation Strategies	14
2.4 Context.....	21
2.4.1 Situational Context	22
2.4.2 Background Knowledge Context	22
2.4.3 Co-textual Context	24
2.4.3.1 Grammatical Cohesion	24
2.4.3.2 Lexical Cohesion	26
CHAPTER III STRATEGIES AND APPLICATION OF NEWS	
TRANSLATION IN TEMPO ENGLISH MAGAZINE	29
3.1 Change of Title and Lead	30
3.2 Elimination of Unnecessary Information	39
3.3 Addition of Important Background Information	49
3.4 Change in the Order of Paragraphs	58
3.5 Summarizing Information	65
CHAPTER IV CONCLUSION.....	72
Bibliography	75
Appendices	79